



Айбулат ПСЯНЧИН,  
кандидат географических наук

## В СЕРДЦЕ ЕВРАЗИИ

### Башкортостан и башкиры на европейских средневековых географических картах

В последние десятилетия растет интерес к средневековым картам. Эти карты толкуются как средоточие космологического, географического, исторического и эсхатологического сознания в средние века. Действительно, при проведении историко-географических исследований отдельной страны или территории они (карты, чертежи, планы, схемы) приобретают большое значение. Эти карты являются конкретными, видимыми документами и своим возникновением обязаны сложившимся определенным условиям, представляют собой итог географических и других знаний о какой-либо территории.

Кто-то хочет проследить на картографических изображениях прежде всего пути первооткрывателей и путешественников, предоставляющих картографам материал для их изображения. Другой уделит больше внимания попыткам картографов, которые должны были сформировать картину Земли согласно уровню познания своего времени, основываясь при этом на сведениях с пробелами и часто на противоречивых источниках. Третьего просто заинтересуют украшающие элементы на картах. Нам же интересно, как отображена территория Башкортостана

на европейских картах средневековья.

Первые географические сведения, относящиеся к территории Южного Урала, встречаются в сочинениях античных авторов. Так, в исторической литературе имеются свидетельства о путешествии Аристия (Аристия) из Проконнеса, которое он описал в поэме «Аримаспея», сохранившейся лишь в отрывках. В этой поэме описывалась торговля с народами далекого северо-востока. Как сообщает Геродот, в поэме Аристей Проконнесский рассказывает, что в своем путешествии он достиг страны исседонов. Исседоны сообщили ему, что за ними обитают аримаспы, за аримаспами — стерегущие золото грифы, а еще выше за ними — гипербореи на границе с морем<sup>1</sup>. Значительная литература посвящена выяснению места обитания этих племен. К настоящему времени можно заключить, что большинство исследователей локализуют их в районе Уральских гор<sup>2</sup>. Итак, Южный Урал и население, обитающее на его территории, включались в систему античного восприятия Ойкумены, что было зафиксировано в античной историко-географической традиции.



I. Карта типа «Т-О» монаха Исидора из Севильи. Около 600 г.



II. Карта типа «Т-О». Лейпцигская карта. XI в. Германия.

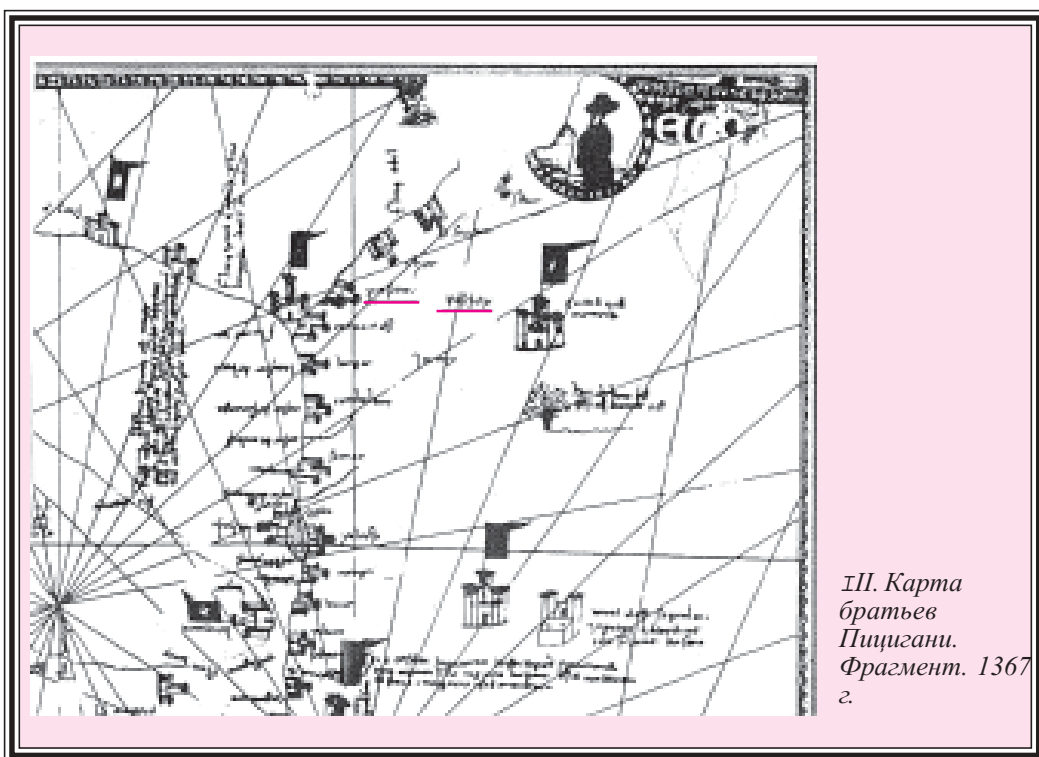
Более достоверные и довольно подробные сведения о регионе содержатся в европейских историко-географических сочинениях и картах средневековья, что было связано, безусловно, с проникновением купцов, дипломатов и миссионеров на территорию Башкортостана.

В раннее средневековье формируется специфическое направление в картографии, которое получило название «монастырская картография». Основным назначением этих карт была проповедь богословской картины мира. Большинство географических сведений, которые использовались для составления этих карт, черпалось из позднеримских источников, а их систематизация и картографическая трактовка целиком подчинялись библейской космографии. Сохранилось около 600 образцов «монастырской картографии» – это т.н. «*Mappeae Mundi*» (ранне-средневековые «Карты Мира», изготовленные в VII–XIII веках). Наибольшее распространение получили картографические изображения, которые сейчас принято называть картами типа «Т–О». Эти карты представляли Землю в виде диска и ориентировались на восток. В верхней части помещалась Азия, в нижней – Европа и Африка. В центре

размещали Иерусалим. Разделяющие континенты воды (Европу и Азию разделял Дон, Азию и Африку – Нил, Африку и Европу – Средиземное море) своим схематичным изображением напоминают латинскую букву «Т». Обрамляет массы суши и внутренних вод кольцо океана – «О»<sup>3</sup>. Примером этому может служить карта, составленная около 600 г. монахом Исидором из Севильи (карта I). Следует отметить, что раннесредневековые карты не знают масштаба и не ставят своей задачей передать реальные соотношения расстояний между теми или иными географическими объектами.

Картой типа «Т–О» является Лейпцигская карта. Она была изготовлена в Германии в XI в., хранится в библиотеке Лейпцигского университета (карта II). Карта ориентирована на восток, содержит 67 географических названий. Для нас она интересна тем, что здесь показаны условными знаками Уральские горы (*Riphei montes*)<sup>4</sup>.

Большое значение в истории картографирования Волго-Уральского региона имеет карта братьев Пицигани (*Pizigano*) (карта III). Она является одной из первых морских карт. Франциско и Доменико Пицигани составили ее в 1367 г. Оригинал



III. Карта  
братьев  
Пицигани.  
Фрагмент. 1367  
г.

этой карты хранится в библиотеке г.Пармы. Она изготовлена на пергаменте и не очень хорошо сохранилась. В XIX в. с нее была сделана копия. Карта содержит много названий географических объектов и стран, но из-за плохого качества копий часть из них трудно прочесть и правильно интерпретировать. На этой карте показано расположение около 40 золотоордынских городов. Достаточно подробный анализ карты братьев Пицигани содержится в книге В.Л.Егорова, посвященной Золотой Орде<sup>5</sup>. Истоки р.Волги (Edil) помещены за Уральскими горами в Сибири. За основное русло Волги приняты реки Кама и Белая. Вдоль них нанесен ряд населенных пунктов (городов): Sebug – городище Искер (русское название Сибирь) на р.Иртыш близ современного Тобольска; Sacetim – золотоордынский населенный пункт Джукетау (название в русских летописях Жукотин); Shar

(Чар или Шар) – сопоставить с каким-либо известным городищем или упоминаемым в летописях пунктом не представляется возможным<sup>6</sup>. Следующим показан город *Pascerty* (Паскертти) и восточнее нанесена надпись *Pascherty* (Пашерти) – все эти названия представляют варианты наименований башкир в средневековых источниках. Представляется, что *Pascerty* – это город Уфа<sup>7</sup>. А надписью *Pascherty* обозначены башкирские земли в Приуралье.

Нашего пристального внимания заслуживает работа Авраама Крескеса – картографа Арагонского короля. В течение 1375–1377 гг. Крескес по поручению Арагонского короля Педро III составил собрание из восьми карт. Это собрание получило название Каталонский атлас мира или Каталонская карта мира (*Tabula Catalona*, *Catalon Atlas*). В отличие от монастырских карт, Каталонский атлас мира составлен с применением компасных линий (они были



IV. Карта  
М. Вальдземюллера  
(Carta Marina).  
Фрагмент. 1516 г.

проведены в 16 направлениях) и является, таким образом, одним из ранних атласов карт-портланов. По сравнению с *Mappa mundi*, на Каталонской карте Иерусалим расположен не в центре. В 1381 г. Каталонская карта была отправлена во Францию в подарок королю Карлу VI и в настоящее время хранится в Национальной библиотеке в Париже. Часть Каталонского атласа мира впервые опубликовал в России в 1873 г. профессор Новороссийского (Одесского) университета Ф.К. Брун. На левом берегу Камы показаны посе-

ления *Pascherti* (город Уфа). На карте также отражен ряд золотоординских городов.

В 1459 г. по заданию Венецианского сената монахом ордена Камалдулов Фра-Мауро была составлена карта. Авторская копия этого картографического произведения хранится в Библиотеке Марциана в Венеции. Карта круглая и имеет в диаметре 2 м. Она вычерчена на пергаменте, укрепленном на деревянной раме, ориентирована, как и арабские карты, на юг. Карта Фра-Мауро не имеет картографичес-



*У. Карта России  
Г. Меркатора.  
Фрагмент. 1554 г.*

кой сетки. Отражение объектов на карте свидетельствует, что Фра-Мауро был хорошо знаком с трудами Птолемея и арабских географов. Более 5-й части карты занимает изображение России (Rossia). В объяснении мы читаем: «...эта величайшая земля граничит на востоке с Белым морем, на западе с морем немецким, на юге с Сараем (у Каспийского моря) и с Куманией, а на севере с Пермией. Она (Россия) имеет величайшие реки, особенно Эдиль (Волга), которая не меньше Нила».

В заметке про Куманию (Chumania) сказано: «Кумания была некогда весьма обширную землю и широко распространяла свои границы. Но ныне кумане так истощены, что на них мало обращают внимания. Из этого народа многие находятся в Угрии (Венгрии – А.П.)».

Из географических объектов Башкортостана на карте изображены Уральские горы (Monti girpei), р.Яик (fl.jaincho). На месте нынешних соляных Илецких копей изображена гора с надписью: «тут добывается

много соли». Отмечены: Каспийское море (Mare Caspivm), р.Волга (Fl.Volga), Сарай Великий (Saray Grando), Астрахань (Axetrehan) и др.<sup>8</sup>

Выдающийся картограф XVI столетия Мартин Вальдземюллер составил в 1507 г. атлас из 12 гравированных на дереве листов. А в 1516 г. была опубликована его дополненная Морская карта (Carta Marina) (карта IV). При составлении карты 1516 г. Вальдземюллер, видимо, использовал сообщения Плано Карпини, Марко Поло и других путешественников. На карте изображены следующие объекты и поселения (провинции): р.Волга (Rha fl.),

Уральские горы (Hyperborei montes) – они тянутся с запада на восток, Великая Булгария (Bulgaria Magna), Ногаи (Nagai), Мордва (Mordvani), Башкиры (Bastarci), Казань (Casana) и др. На карте к югу от Mordvani имеется примечание: «*Qui hanc habitant regionem, Bileri vocantur et sunt sub mandato Tartarorum*» («Те, кто живут на этих землях, зовутся Билярами и живут под управлением Татар»). М.Вальдземюллер отождествляет Великую Венгрию (Hungaria Magna) с Башкортостаном. Под заголовком Hungaria Magna сделано следующее пояснение: «*qui hanc habitant vocantur Bastarci et sunt sub imperio Tartarorum*

VI. Карта Тартарии А.Ортелия. Фрагмент. 1570 г.



*non carent blada*», то есть «те, кто живут здесь, зовутся Башкиры и входят в империю Татар, они не испытывают недостатка пищи»<sup>9</sup>. Эта заметка свидетельствует о том, что Мартин Вальдземюллер был знаком с записками Плано Карпини, который отождествлял Башкирию с Великой Венгрией: «...с севера же к Комании непосредственно за Руссией, Мордвинами и Билярами, то есть Великой Булгарией, прилегают Баскарты (Башкортостан – *А.П.*), т.е. Великая Венгрия, за Баскартами Паросситы и Самогеды»<sup>10</sup>.

В 1517 г. в Кракове был напечатан труд Матвея Меховского «Трактат о двух Сарматиях, Азиатской и Европейской, и о находящемся в них» («*Tractatus de duabus Sarmatiis, Asiana et Europiana, et de contentis in eis*»). М.Меховский окончил Краковский университет, работал в университетах Праги, Флоренции, Падуе и др. Писал медицинские и исторические сочинения, но наибольшую известность получила его историко-географическая работа «Трактат о двух Сарматиях». Эта книга издавалась множество раз на разных европейских языках, трактат в свое время много читали и заимствовали, и он был очень популярен в Европе.

В предисловии и первой главе Матвей Меховский ставит своей целью ознакомить современников с Сарматией Европейской и Сарматией Азиатской. Он пишет: «...в Европейской есть области руссов, литовцев, москоч и другие, прилежающие к ним, между рекой Вислой на западе и Танаисом (Доном) на востоке. ...В Азиатской же Сарматии, на пространстве от р. Дона, или Танаиса, на западе до Каспийского моря на востоке, ниже живет много татарских племен.

О их государственном строе, происхождении, вере и обычаях, обширности земель, о реках и о

соседних областях будет сказано...». Описывая Южный Урал и прилегающие территории, М.Меховский сообщает: «...за Московией на северо-востоке на краю северной Азии, собственно называемой Скифией, находятся народы и области... а именно: Пермь, Башкирия, Черемисса, Югра и Корела. ...В Пермской земле – свое наречие, в земле башкир – свое.

В этих областях не пашут, не сеют, не имеют ни хлеба, ни денег, питаются лесным зверем, которого у них много, а пьют только воду. ...В дань князю Московскому приносят не металлы, а шкуры лесных животных, которыми богаты». В книге описываются также Каспийское море, р.Волга, заволжские степи. Одновременно Меховский утверждает, что Уральские горы не существуют. Еще в предисловии он замечает: «Утверждали также, что в тех северных областях находятся известнейшие в мире горы Рифейские и Гиперборейские. ...Все это далеко от истины, и не лишним будет, основываясь на опыте, опровергнуть и отвергнуть это как невежественное и непроверенное сообщение. ...Что там нет гор, называемых Гиперборейскими, Рифейскими или Аланскими, это мы точнее точного знаем»<sup>11</sup>.

В 1546 г. была опубликована книга Сигизмунда Герберштейна (1486–1566) «Записки о московских делах», которая содержала карту. С.Герберштейн, находясь на дипломатической службе, два раза в 1517 и 1526 гг. побывал в России. На карте показаны Каспийское море (Mare Caspium), р.Волга (FL.Wolga), р.Кама (fl.Kama), р.Яик (Iaick fl.), Уральские горы (Montes dicti cingvles terrae), Казань (Casan) и др. Также указаны черемисы (марийцы) (Czeremissa Populi), татары (Tartaria), ногайцы (Nagayski Tartarae), мордва (Mordua populi).



VII. Карта  
МосковиИ Й. и Л.  
Деутекумов.  
Фрагмент. Около  
1570 г.



Карта С.Герберштейна интересна тем, что почти вся территория Южного Урала и Приуралья покрыта лесом, за исключением отдельных незначительных участков, отнесенных, по всей вероятности, к степям<sup>12</sup>.

Интересны карты, представленные в атласе замечательного фламандского картографа Герарда Меркатора. Его атлас был издан в 1595 г. уже после смерти автора. Здесь на некоторых картах атласа нашли свое отражение географические объекты Башкортостана.

Карта России (Russia cum confinijis) (карта V). Гидрография: Вол-

га (Wolga flu, Wolga et Edil olim Rha flu.), Кама (Kama flu.), Самара (Samar flu.), Иргиз (Vrig flu.). Показана Уфа в форме Pascherti на р.Белой. Нанесены Уральские горы (Hyperboreus veteribus, Rhymnici montes, Camenoi poyas, hoc est orbis terre cingulum mons – перевод одного из русских вариантов названия Уральских гор – Каменный пояс).

Карта Азии (Asia ex magna orbis terrae descriptione Gerardi Mercatoris desumpta). Показаны: Каспийское море (Mare de Sala olim Caspium), р.Волга (Volha et Edil flu.), р.Яик



(Iaicubi flu.), Уральские горы (Imaus mons), Казань (Cazan), Булгар (Bulgar), Мечеть (Mechet), Чагатин (Sagatin), Уфа (Pasherti) и др. Отметим, что карты атласа характеризуются довольно достоверным для своего времени отражением гидрографии региона.

Значительный интерес представляют карты, содержащиеся в атласе Абрахама Ортелия. Абрахам Ортелий – выдающийся фламандский картограф – в 1570 г. издал атлас из 70 карт под названием «Theatrum Orbis Terrarum» («Театр Мира»). Этот сборник неоднократно дополнялся и переиздавался. На нескольких картах этого атласа показаны географические объекты Башкортостана и прилегающих территорий.

На карте Азии (Asiae nova descriptio) показаны: Каспийское море (Mare de Bachi olim Mare Caspiu), р.Волга (Volga vel Edel fl.), р.Яик (Yaick fl.), Казань (Casan), Астрахань (Astracan), Булгар (Bulgar), башкиры (Baschirdorum horda). Уральские горы не указаны.

Карта Tartaria sive Magni Chami Regni typus (карта VI). Изображены следующие объекты: Каспийское море (Mar de Bachu, olim Mare Caspium, et Hyrcanum), р.Волга (Volga, et Hedel, ol. Rha fl.), р.Яик (Yaick fl.), Казань (Casan), Астрахань (Astracan), Булгар (Bulgar), Мечеть (Mechet) и др. Также показаны башкиры (Baschirdorum horda) – изображены юрта и палатки, черемисы (Ciremissorum horda). Снова составитель не показал Уральские горы<sup>13</sup>.

Примерно в это же время, около 1570-го года, в Нидерландах Й. и Л.Деутекумы составили карту Московии, русских и татар (карта VII). На сегодняшний день известен единственный экземпляр этой карты, который хранится в отделе картографии Государственного историчес-

кого музея в Москве. Башкиры (Baschirdi) показаны в Предуралье. Рядом с надписью нарисованы фигурка человека с копьем и юрта. Западнее надписи *Baschirdi* неправильно изображена р.Сура (Sur fluius), т.е. она показана намного восточнее.

В начале XVII в. несколько раз посещал Россию и жил в Москве голландский картограф и купец Исаак Масса. Он встречался с Борисом Годуновым и Лжедмитрием I, написал «Краткое известие о Московии в начале XVII века». Существует несколько вариантов карты России И.Массы, опубликованных в различных атласах. Одна из них, в частности, карта России 1612 г., воспроизведена в работе В.Кордта<sup>14</sup>. Карта России (Russiae, vulgo Mosscovia dictae, Partes Septentrionalis et Orientalis. Auctore Isaaco Massa). Довольно точно и подробно изображена гидрографическая сеть. Показаны: р.Волга (Volga olim Rha fl., Wolga reca), р.Кама (Kama fl.), р.Чусовая (Tsosowaia fl.), р.Тобол (Tobol fl.), р.Самара (Samara flu.), р.Белая (Bela Wolga), р.Уфа (Yppa fl.) и др. Народы и населенные пункты: черемисы луговые (Czeremissi Logowoy), черемисы горные (Czeremissi Nagornoy), Казань (Casan) – область и Казань (Cazan) – город, Елабуга (Albuga), Алатырь (Allatur), Тетюши (Tetusch), и др. Уральские горы не показаны. На левом берегу р.Уфы до слияния с р.Белой показан город Уфа (Pascharti).

Уфа и другие географические объекты региона отражены на многих других европейских картах второй пол. XVI – нач. XVII вв.<sup>15</sup>

Вообще, рассматривая европейские средневековые географические карты (особенно раннего средневековья), следует помнить, что пространство средневековой карты – не синхронно, как пространство

современных карт, оно «всевременное». Карты мира раннего средневековья не знают масштаба и не ставят задачу показать реальные расстояния между теми или иными географическими объектами. На средневековых картах соседствуют изображения Адама в земном Раю и Страшного суда. Большинство традиционных сведений на картах (страны, города, народы и др.), зачастую не отражают реальную ситуацию эпохи, однако являются в большей или меньшей степени верными для предшествовавшего времени<sup>16</sup>.

Отметим, что европейские карты позднего средневековья в большинстве случаев имели русские источники. Например, карта Баттисты

Агнезе 1525 г. была составлена по сведениям, полученным от направленного в Рим Великим князем Василием Ивановичем главы посольства Московского государства Дмитрия Герасимова<sup>17</sup>. К.А. Салищев констатирует, что: «...иностранцы, авторы позднейших карт Московского государства XVI и XVII вв., нередко ссылаются на русские материалы. Возможность составления сколько-нибудь обстоятельной карты России без привлечения этих источников была исключена»<sup>18</sup>. Подробное источниковедческое исследование европейских карт этого периода провел Б.А. Рыбаков, который также указывает на использование иностранцами русских источников<sup>19</sup>.



*vIII. Карта Московии  
М.Куэйда. Фрагмент.  
1600 г.*

Характерной особенностью ряда европейских средневековых карт является отсутствие Уральских гор или их южной части. Эти места на картах нередко заняты масштабом карты или объяснительными записями (карта VIII). В этом можно усмотреть, в частности, влияние популярной в средневековой Европе указанной выше работы Матвея Меховского «Трактат

о двух Сарматиях, Азиатской и Европейской, и о находящемся в них», где утверждается, что Уральских гор не существует.

Представляется, что картографические материалы прошлого как самостоятельный вид источников по истории Башкирского края заслуживают более пристального внимания и изучения.

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> Геродот. История: В 9 книгах. Л.: 1972. С.190.

<sup>2</sup> Хенниг Р. Неведомые земли: В 4 т. М.: 1961. Т. 1. С.97–100; Смирнов К.Ф. Савроматы и сарматы // Проблемы археологии Евразии и Северной Америки. М.: 1977. С.129–130 и др.

<sup>3</sup> Постников А.В. Развитие картографии и вопросы использования старых карт. М.: 1985. С.69.

<sup>4</sup> Чекин Л.С. Картография христианского средневековья. VIII–XIII вв. М.: С.36.

<sup>5</sup> Егоров В.Л. Историческая география Золотой орды в XIII–XIV вв. М.: С.130–136.

<sup>6</sup> Там же. С.131.

<sup>7</sup> Здесь необходимо отметить, что для европейской средневековой картографической традиции характерно отождествление названий «Башкиры» (в различных вариантах: Паскертти, Паскатири, Пашхерти и т.д.) и «Уфа» при обозначении на картах города Уфы. Так, даже на некоторых картах конца XVII – нач. XVIII вв. Уфа на р.Белой показывается в форме Башкир. Эта проблема также связана с установлением истинного времени возникновения Уфы.

<sup>8</sup> Материалы для историко-географического Атласа России. СПб. 1871. С.4.

<sup>9</sup> Tardy J. A contribution to the cartography of the Central and Lower Volga Region / Chuvash Studies. 1982. Vol.28. P.192–194.

<sup>10</sup> Путешествие в восточные страны Плано Карпини и Рубурука. М.: 1957. С.72.

<sup>11</sup> Меховский М. Трактат о двух Сарматиях. М.; Л.: 1936. С.46–47

<sup>12</sup> Абзалов Р.М., Фаткуллин Р.А. Отражение Южного Урала и Приуралья на географических картах и изученность территории с древнейших времен до конца XVII в. // Природное районирование и вопросы охраны природы: Сб. статей. Уфа: 1980. С.125.

<sup>13</sup> Ortelius A. Theatrum Orbis Terrarum. Antwerpen: 1570.

<sup>14</sup> Кордт В. Материалы для истории русской картографии. Вып. 1. Киев: 1906. № 13.

<sup>15</sup> Псянчин А.В. Башкортостан на старых картах: история географического изучения и картографирования. Уфа: 2001.

<sup>16</sup> Чекин Л.С. Указ. соч. С.15–17.

<sup>17</sup> Салищев К.А. Основы картоведения. М.: 1948. С.125; Ефимов А.В. Из истории великих русских географических открытий в Северном Ледовитом и Тихом океанах XVII – первой половины XVIII в. М.: 1950. С.36.

<sup>18</sup> Салищев К.А. Указ. соч. С.125.

<sup>19</sup> Рыбаков Б.А. Русские карты Московии XV – начала XVI вв. М.: 1974.